

Zeitschrift: Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge

Band: - (1957)

Rubrik: Situation financière

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

XI. SITUATION FINANCIÈRE

Comme de coutume, le CICR a soumis ses comptes annuels à l'examen approfondi d'une Société fiduciaire agréée par le Conseil fédéral suisse et la Commission fédérale des Banques. On trouvera, ci-après, le rapport de revision de cette Société, les bilans au 31 décembre 1957 des fonds propres et des fonds gérés par le CICR, ainsi que les comptes de dépenses et de recettes de l'année 1957. Les autres tableaux annexés donnent la liste détaillée des contributions versées au CICR en 1957 par les Gouvernements et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et des résumés du mouvement de comptes généraux et des prévisions de dépenses et de recettes pour 1958.

Le CICR tient à renouveler ici ses remerciements à tous les donateurs qui, par l'aide généreuse qu'ils lui apportent année après année, lui permettent de poursuivre sa tâche.

RAPPORT SUR LA VÉRIFICATION DES COMPTES ANNUELS ARRÊTÉS AU 31 DÉCEMBRE 1957

Monsieur le Président,
Messieurs,

En exécution du mandat que votre Comité a bien voulu nous confier, nous avons procédé à la vérification des comptes annuels, clos le 31 décembre 1957, du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) à Genève.

Notre examen s'est effectué conformément aux règles et principes établis en matière de vérification des comptes. Nous avons procédé,

en cours d'exercice et après la clôture des comptes, à de nombreux contrôles, tant matériels que formels, des écritures enregistrées en comptabilité en 1957, nous assurant plus spécialement de la réalité des recettes et de ce que les dépenses encourues étaient justifiées par des documents probants.

Nous nous sommes également assurés de l'exactitude des chiffres du bilan dressé au 31 décembre 1957 et que nous reproduisons en annexe I au présent rapport. L'existence des éléments de l'actif, notamment de ceux de l'actif disponible et réalisable, nous a été justifiée.

En annexe II, nous reproduisons le compte des dépenses et des recettes ordinaires de l'année 1957, qui, après constitution d'une provision pour frais particuliers de Fr. 200.000,—, fait ressortir un *déficit de Fr. 239.966,90*, amorti par un prélèvement sur la « Réserve pour risques généraux ».

Comme les années précédentes, les charges et dépenses extraordinaires, ainsi qu'un certain nombre de recettes et récupérations, ont été imputées ou affectées directement au compte « Réserve pour risques généraux ». Nous résumons en annexe III le mouvement de ce compte, dont le solde au 31 décembre 1957 s'élève à Fr. 1.819.175,94, après avoir pris en charge le déficit de 1957 de Fr. 239.966,90 ressortant du compte des dépenses et des recettes ordinaires.

D'autre part, nous donnons en annexe IV un résumé du mouvement en 1957 du compte général des actions de secours, dont le solde global au 31 décembre 1957 de Fr. 2.682.391,33 se répartit comme suit :

| | | |
|-------------------------------------|-----|--------------|
| Fonds non encore affectés | Fr. | 933.131,70 |
| Fonds affectés | » | 353.566,87 |
| Fonds d'actions en cours | » | 1.395.692,76 |
| Total | Fr. | 2.682.391,33 |

* * *

En conclusion de notre examen, nous sommes à même de déclarer que les comptes annuels du CICR, arrêtés au 31 décembre 1957, ressortent bien des livres comptables qui nous ont été soumis et que le bilan à cette date reflète de façon correcte la situation financière de votre institution.

Tous les documents et renseignements utiles à l'exécution de notre mandat nous ont été fournis à notre entière satisfaction.

Rappelons encore que nous avons également vérifié les comptes annuels de 1957 des divers fonds spéciaux confiés au CICR à savoir :

- Fondation en faveur du CICR
- Fonds Augusta

- Fonds de l'Impératrice Shôken
- Fonds de la Médaille Florence Nightingale.

L'existence des actifs constituant la fortune de ces fonds nous a été dûment justifiée et nous avons certifié, en date du 4 février 1958, l'exactitude du bilan et du compte de résultats au 31 décembre 1957 de chacun d'eux¹.

Veuillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs, l'assurance de notre haute considération.

Genève, le 7 juin 1958.

Société Fiduciaire Romande
OFOR S.A.

¹ Voir annexes, p. 118 à 121.

BILAN AU

| | Fr. | Fr. |
|---|---------------|----------------------|
| <i>ACTIF</i> | | |
| DISPONIBLE ET RÉALISABLE | | |
| Espèces en caisse | 19.741,86 | |
| Avoirs en comptes de chèques postaux | 131.986,82 | |
| Avoirs en banques : | | |
| — en francs suisses | 3.413.063,87 | |
| — en monnaies étrangères | 526.485,75 | |
| Titres de fonds publics et autres valeurs | 10.935.005,60 | 15.026.283,90 |
| FONDS ENGAGÉS | | |
| Avances de fonds aux délégations et délégués du CICR | 362.307,77 | |
| Sociétés nationales de la Croix-Rouge, Gouvernements et Organisations officielles | 673.992,65 | |
| Débiteurs, avances et frais à récupérer, actif transitoire | 332.552,56 | |
| Marchandises et approvisionnements : | | |
| — stocks courants | 15.256,— | |
| — stocks de réserve | 220.451,26 | 1.604.560,24 |
| AUTRES POSTES DE L'ACTIF | | |
| (pour mémoire) | | |
| Participation au capital de la « Fondation pour l'organisation de Transports de Croix-Rouge » | 1,— | |
| Mobilier, machines, matériel | 1,— | 2,— |
| TRUST FUND | | |
| Fonds reçus dans le cadre du Traité de paix avec le Japon (avoirs en monnaies étrangères) | | 21 580.100,91 |
| COMPTES D'ORDRE | | |
| Avances au Fonds de prévoyance du personnel du CICR | 953.483,34 | |
| Débiteur pour cautionnement | 400.000,— | 1.353.483,34 |
| | | <u>39.564.430,39</u> |

Annexe I

31 DÉCEMBRE 1957

| | Fr. | Fr. |
|---|--------------|---------------|
| <i>PASSIF</i> | | |
| ENGAGEMENTS | | |
| <i>Fonds pour actions de secours :</i> | | |
| Fonds non encore affectés | 933.131,70 | |
| Fonds affectés | 353.566,87 | |
| Fonds d'actions en cours | 1.395.692,76 | 2.682.391,33 |
| <i>Créanciers :</i> | | |
| Délégations et délégués du CICR | 23.760,90 | |
| Sociétés nationales de la Croix-Rouge, Gouvernements et Organisations officielles | 200.214,12 | |
| Créditeurs divers et passif transitoire | 484.852,59 | |
| Prêt de la Confédération suisse. | 3.000.000,— | 3.708.827,61 |
| | | 6.391.218,94 |
| RÉSERVES ET PROVISIONS | | |
| Fonds de garantie | 3.000.000,— | |
| Réserve pour action en cas de conflit | 5.000.000,— | |
| Réserve pour risques généraux | 1.819.175,94 | |
| Provision d'amortissement des stocks de réserve | 220.451,26 | |
| Provision pour frais particuliers | 200.000,— | 10.239.627,20 |
| TRUST FUND | | |
| Fonds Traité de paix avec le Japon | | 21.580.100,91 |
| COMPTES D'ORDRE | | |
| Fonds alloués au Fonds de prévoyance du personnel du CICR (à restituer par annuités à la Réserve pour risques généraux) | 953.483,34 | |
| Garantie en faveur de la « Fondation pour l'organisation de Transports de Croix-Rouge » | 400.000,— | 1.353.483,34 |
| | | 39.564.430,39 |

COMPTE DES DÉPENSES ET DES

| | Fr. | Fr. |
|--|---------------------|--------------|
| DÉPENSES | | |
| FRAIS GÉNÉRAUX À GENÈVE | | |
| Indemnités, traitements et salaires | 1.524.883,55 | |
| Allocations familiales, assurances et autres charges sociales | 412.987,45 | |
| Ports, télégrammes, téléphone | 65.481,83 | |
| Installations, entretien et fournitures générales | 180.048,30 | |
| Parc automobiles | 11.319,— | |
| Frais de réception et voyages en Suisse | 17.853,25 | |
| Autres dépenses | <u>53.920,51</u> | |
| | | 2.266.493,89 |
| FRAIS SPÉCIAUX | | |
| Publications, informations, documentation | 195.402,99 | |
| Indemnités pour frais des membres du Conseil de la Présidence | 41.400,— | |
| Conférences et réunions Croix-Rouge | 43.069,60 | |
| Missions envoyées de Genève | <u>64.273,57</u> | |
| | | 344.146,16 |
| DÉLÉGATIONS À L'ÉTRANGER | | |
| Traitements, indemnités et assurances des délégués | 123.685,95 | |
| Frais de voyages et entretien des délégués et frais généraux des délégations | <u>153.551,67</u> | |
| | | 277.237,62 |
| CONSTITUTION D'UNE PROVISION POUR FRAIS PARTICULIERS | | |
| | <u>200.000,—</u> | |
| | <u>3.087.877,67</u> | |

Annexe II

RECETTES ORDINAIRES DE L'ANNÉE 1957

| | Fr. | Fr. |
|---|--------------|--------------|
| <i>RECETTES</i> | | |
| CONTRIBUTIONS ET DONS DESTINÉS AU FINANCEMENT DE L'ACTIVITÉ GÉNÉRALE | | |
| Contributions de Gouvernements ¹ | 1.205.240,07 | |
| Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge ¹ | 365.460,31 | |
| Dons divers | 336.764,96 | |
| | <hr/> | 1.907.465,34 |
| REVENUS DE PLACEMENTS DE FONDS | | |
| Revenus de fonds publics et intérêts de banque | 179.425,73 | |
| Revenus de la Fondation en faveur du CICR | 31.130,30 | |
| | <hr/> | 210.556,03 |
| RÉCUPÉRATIONS ET RECETTES DIVERSES | | |
| Recouvrements de frais | 361.778,64 | |
| Recettes diverses | 368.110,76 | |
| | <hr/> | 729.889,40 |
| <i>Total des recettes</i> | | 2.847.910,77 |
| DÉFICIT DE L'ANNÉE 1957 | | |
| Amorti par prélèvement sur la Réserve pour risques généraux | 239.966,90 | |
| | <hr/> | 3.087.877,67 |

¹ Liste détaillée, voir tableau A.

Annexe III

ANALYSE RÉSUMÉE DU MOUVEMENT EN 1957 DU COMPTE « RÉSERVE POUR RISQUES GÉNÉRAUX »

| | Fr. | Fr. |
|--|------------|---------------------|
| Solde disponible reporté au 31 décembre 1956 | | 701.307,09 |
| <i>Plus :</i> | | |
| RECETTES ET RÉCUPÉRATIONS EN 1957 | | |
| Versements du Gouvernement de la République fédérale allemande à titre de remboursement de frais encourus par le CICR durant la dernière guerre mondiale, dans le cadre de ses activités en faveur de ressortissants allemands, soit : | | |
| — solde de l'annuité 1956. | 633.842,58 | |
| — accompte sur annuité 1957 | 635.000,— | 1.268.842,58 |
| Contributions d'années antérieures reçues de gouvernements et de Croix-Rouges nationales | | 488.143,37 |
| Don exceptionnel de la Banque Nationale Suisse à l'occasion du 50 ^e anniversaire de cet institut | | 250.000,— |
| Attribution de la 6 ^e annuité d'amortissement sur les fonds alloués au Fonds de prévoyance du personnel du CICR (annuité prise en charge par le compte de dépenses de 1957, rubrique « Charges sociales ») . . . | | 68.100,— |
| Récupérations diverses | 10.046,40 | |
| Bénéfices de change | 2.265,25 | |
| | | 2.788.704,69 |
| <i>Moins :</i> | | |
| DÉPENSES ET CHARGES EN 1957 | | |
| Versements à la « Rentenanstalt » Zurich et à la compagnie d'assurances « La Genevoise-Vie » (primes complémentaires uniques pour réajustement des prestations d'assurance en faveur des collaborateurs du CICR dans le cadre de son Fonds de prévoyance du personnel) . . . | 412.942,80 | |
| Indemnités de licenciement et de départ payées au personnel du CICR | 48.310,— | |
| Allocations pour remboursements de frais hors budget | 47.850,— | |
| Allocations diverses et amortissement de créances irrécupérables . . . | 15.257,95 | |
| Moins-value d'estimation sur titres à fin 1957 | 204.161,— | |
| Pertes sur monnaies étrangères | 1.040,10 | |
| | 729.561,85 | |
| Prise en charge du déficit de 1957 ressortant du compte des dépenses et des recettes ordinaires (annexe II) | 239.966,90 | 969.528,75 |
| <i>Solde disponible au 31 décembre 1957 . . .</i> | | <u>1.819.175,94</u> |

Annexe IV

RÉSUMÉ DU MOUVEMENT EN 1957 DU COMPTE GÉNÉRAL DES ACTIONS DE SECOURS

| | Fr. | Fr. |
|--|---------------------|----------------------|
| SOLDE GLOBAL REPORTÉ AU 31 DÉCEMBRE 1956 | | 2.987.977,56 |
| <i>Soit:</i> | | |
| Fonds non encore affectés | 828.945,38 | |
| Fonds affectés | 384.631,42 | |
| Fonds d'actions en cours | <u>1.774.400,76</u> | |
| Total comme ci-dessus | <u>2.987.977,56</u> | |
| RECETTES EN 1957 | | |
| Fonds reçus par le CICR ou mis à sa disposition pour actions de secours, tant morales que matérielles : | | |
| a) Dons reçus sans affectation déterminée : | | |
| Produit net de l'appel 1957 au peuple suisse (collecte) | 558.529,51 | |
| Dons et récupérations diverses | <u>13.191,30</u> | |
| b) Fonds parvenus au CICR de divers donateurs (collectivités ou particuliers) avec affectation à des actions déterminées | <u>571.720,81</u> | |
| | 8.386.803,09 | 8.958.523,90 |
| | | <u>11.946.501,46</u> |
| DÉPENSES EN 1957 | | |
| Dépenses encourues pour des actions de secours | | <u>9.264.110,13</u> |
| SOLDE GLOBAL AU 31 DÉCEMBRE 1957 | | <u>2.682.391,33</u> |
| (Reliquat des fonds destinés à des actions de secours) se répartissant comme suit : | | |
| Fonds non encore affectés | 933.131,70 | |
| Fonds affectés | 353.566,87 | |
| Fonds d'actions en cours | <u>1.395.692,76</u> | |
| Total comme ci-dessus | <u>2.682.391,33</u> | |

NOTE. — Voir p. 42, les statistiques des secours fournis et transmis par le CICR en 1957.

Tableau A

**LISTE DES CONTRIBUTIONS VERSÉES AU CICR EN 1957 PAR LES
GOUVERNEMENTS ET LES SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX-ROUGE
ET AFFECTÉES AU FINANCEMENT DES DÉPENSES DE L'ANNÉE 1957**

| Pays | Gouverne- ments | Croix-Rouges |
|---|--------------------|--------------|
| | Fr. | Fr. |
| Afghanistan | 3.000,— | |
| Afrique du Sud | 49.040,— | 14.616,— |
| Allemagne (République fédérale) | | 13.000,— |
| Allemagne (République démocratique) | | 3.000,— |
| Australie | 48.853,45 | 38.788,— |
| Autriche | 10.080,— | 2.100,— |
| Belgique | 10.000,— | 2.500,— |
| Birmanie | 6.400,— | |
| Brésil | 6.588,65 | |
| Bulgarie | | 2.000,— |
| Canada | 65.700,— | 33.262,50 |
| Ceylan | 3.057,50 | |
| Chili | | 2.251,10 |
| Chine | | 10.000,— |
| Colombie | 14.830,— | |
| Corée (République démocratique) | | 2.000,— |
| Cuba | | 2.141,25 |
| Danemark | 10.000,— | 2.000,— |
| République Dominicaine | | 600,— |
| Egypte | 30.000,— | |
| Equateur | 4.241,25 | 700,— |
| Espagne | | 2.500,— |
| Etats-Unis | | 107.125,— |
| Ethiopie | | 1.080,— |
| Finlande | 5.000,— | 3.480,— |
| France | 32.950,— | |
| Grande-Bretagne | 48.800,— | 24.472,50 |
| Grèce | 10.000,— | 2.280,— |
| Guatémala | | 600,— |
| Inde | 68.529,75 | 1.374,38 |
| Indonésie | 15.000,— | |
| Irak | 8.000,— | 2.160,— |
| Iran | 20.000,— | 2.000,— |
| Irlande | 5.500,— | 1.560,— |
| Islande | | 500,— |
| Israël | 5.000,— | |
| Italie | 60.000,— | |
| Japon | | 10.000,— |
| Jordanie | 3.660,— | |
| Liban | 4.947,55 | 840,— |
| Liechtenstein | 2.500,— | |
| | | |
| A reporter | 551.678,15 | 288.930,73 |

| Pays | Gouverne- ments | Croix-Rouges |
|----------------------------|--------------------|--------------|
| | Fr. | Fr. |
| Report . . . | 551.678,15 | 288.930,73 |
| Luxembourg | 2.000,— | |
| Mexique | 17.130,— | |
| Norvège | 10.000,— | 3.000,— |
| Nouvelle-Zélande | 24.438,90 | 6.054,35 |
| Pakistan | | 903,75 |
| Pays-Bas | 10.000,— | 20.000,— |
| Philippines | 2.140,— | 3.840,— |
| Pologne | 15.000,— | 6.000,— |
| Portugal | 8.000,— | |
| Roumanie | | 5.000,— |
| Rhodésie du Nord | 2.138,50 | |
| Rhodésie du Sud | 3.062,50 | |
| Salvador | | 132,— |
| Suède | 25.188,92 | |
| Suisse | 500.000,— | |
| Tchécoslovaquie | | 2.000,— |
| Thaïlande | 12.000,— | 1.649,48 |
| Turquie | 15.463,10 | 11.880,— |
| URSS | | 16.070,— |
| Yougoslavie | 7.000,— | |
| | 1.205.240,07 | 365.460,31 |

En outre, le CICR a reçu en 1957, au titre d'années antérieures, les montants supplémentaires suivants (ensemble Fr. 488.143,37) qui ont été portés à son compte de Réserve pour risques généraux :

| Pays | Gouverne- ments | Croix-Rouges |
|---------------------------------|--------------------|--------------|
| | Fr. | Fr. |
| Belgique | | 2.500,— |
| Cuba | | 2.142,— |
| Egypte | 29.763,53 | |
| Grèce | 10.000,— | |
| Iran | 40.000,— | |
| Israël | 5.000,— | |
| Italie (pour 1951-56) | 361.400,— | |
| Suède | 25.337,84 | |
| Thaïlande | 12.000,— | |

RÉSUMÉ DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES ET

| | Pour 1958 Fr. |
|---|------------------------|
| PRÉVISION DES DÉPENSES | |
| FRAIS COMMUNS | |
| Indemnités, Traitements et salaires | 1.683.600 |
| Allocations familiales, charges sociales | 383.300 |
| Ports, télégrammes, téléphones | 64.000 |
| Entretien, installations et fournitures générales | 135.500 |
| Parc automobiles | 13.000 |
| Frais de réception et de déplacements en Suisse | 15.000 |
| Autres dépenses | 46.500 |
| AUTRES FRAIS | |
| Publications, Information | 181.000 |
| Indemnités pour frais des membres du Conseil de la Présidence | 41.400 |
| Conférences et réunions Croix-Rouge | 33.000 |
| Commissions et consultations d'experts | 10.000 |
| Missions envoyées de Genève | 100.000 |
| Délégations à l'étranger | 279.800 |
| Stages et traductions | 17.000 |
| | <hr/> <u>3.003.100</u> |

NOTE. — Les prévisions de dépenses ci-dessus ont été établies et examinées avec la plus grande attention. Elles ne comprennent aucune marge pour les dépenses extraordinaires que la conjoncture internationale obligerait le CICR à engager en cours d'exercice, et devraient, le cas échéant, faire l'objet d'une révision appropriée.

Tableau B

DE RECETTES ORDINAIRES POUR 1958

| | Pour 1958 Fr. |
|---|------------------|
| PRÉVISION DES RECETTES | |
| RECETTES AU TITRE DE L'EXERCICE EN COURS | |
| | |
| Contributions de Gouvernements * | 960.600 |
| Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge * | 349.200 |
| Dons divers | 350.000 |
| Revenus de fonds placés | 249.000 |
| Récupérations et recettes diverses | 349.900 |
| | Ensemble . |
| | 2.258.700 |
| RECETTES AU TITRE D'EXERCICES ANTÉRIEURS | |
| | |
| Contributions de Gouvernements | 283.000 |
| Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge | 11.700 |
| Récupérations et recettes diverses | 12.000 |
| | Ensemble . |
| | 306.700 |
| | Total général . |
| | 2.565.400 |
| L'insuffisance des recettes par rapport aux dépenses ressortirait ainsi à | 437.700 |
| | 3.003.100 |

* Les prévisions pour 1958 de contributions des Gouvernements et des Sociétés nationales de la Croix-Rouge s'élèvent, en principe, à Fr. 1.604.500,—.

L'expérience a cependant prouvé qu'un certain nombre de contributions ne parviennent au CICR qu'au cours de l'année suivante.

Pour tenir compte de ce décalage dans la réception des fonds, il n'a été inscrit, dans les prévisions de recettes ci-dessus, qu'une somme globale de Fr. 1.309.800,— au titre de 1958.

Tableau C

FONDS SPÉCIAUX

**I. FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL
DE LA CROIX-ROUGE**

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1957

| ACTIF | Fr. s. | FONDS PROPRES ET PASSIF | Fr. s. |
|---|---------------------|---|---------------------|
| Titres de fonds publics : Crédances inscrites au livre de la dette de la Confédération suisse (valeur nominale fr. 875.000) | 851.510,— | Capital inaliénable | 1.028.252,52 |
| Titres déposés auprès de la Banque Nationale Suisse (valeur nominale Fr. 238.500,—) | 220.060,— | Fonds de réserve statutaire, inaliénable | 62.570,55 |
| Avoir disponible auprès de la Banque Nationale Suisse | 1.071.570,— | Total des fonds propres . . | 1.090.823,07 |
| | 50.445,37 | Comité International de la Croix-Rouge, son avoir en compte-courant | 31.192,30 |
| | <u>1.122.015,37</u> | | <u>1.122.015,37</u> |

COMPTE DE RECETTES ET DE DÉPENSES DE L'ANNÉE 1957

| DÉPENSES | Fr. s. | RECETTES | Fr. s. |
|--|------------------|-------------------------------------|------------------|
| Droits de garde des titres et frais de révision des comptes | 296,50 | Revenus des titres perçus en 1957 . | 36.920,40 |
| Attribution statutaire au fonds de réserve inaliénable : 15% des revenus nets de 1957 (art. 8 des statuts) | 5.493,60 | | |
| Versements au CICR du surplus des revenus de 1957 (art. 7 des statuts) | 31.130,30 | | |
| | <u>36.920,40</u> | | <u>36.920,40</u> |

2. FONDS AUGUSTA

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1957

| ACTIF | Fr. s. | FONDS PROPRES ET PASSIF | Fr. s. |
|---|-------------------|--------------------------------------|-------------------|
| Titres de fonds publics suisses (valeur nominale Fr. 134.000,—) | 127.120,— | Capital inaliénable | 100.000,— |
| Avoir disponible auprès de la Banque Nationale Suisse | 10.015,80 | Réserve pour fluctuations de cours . | 11.163,65 |
| | | Créanciers | 6.000,— |
| | | Fonds disponible au 31 décembre 1957 | 19.972,15 |
| | <u>137.135,80</u> | | <u>137.135,80</u> |

COMPTE DE RECETTES ET DE DÉPENSES DE L'ANNÉE 1957

| DÉPENSES | Fr. s. | RECETTES | Fr. s. |
|---|------------------|---|------------------|
| Droits de garde des titres et frais de revision des comptes | 129,50 | Report du solde actif au 31 décembre 1956 | 16.268,40 |
| Solde actif disponible au 31 décembre 1957. | <u>19.972,15</u> | Revenus des titres perçus en 1957 . | 3.833,25 |
| | <u>20.101,65</u> | | <u>20.101,65</u> |

3. FONDS DE L'IMPÉRATRICE SHŌKEN

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1957

| ACTIF | Fr. s. | FONDS PROPRES | Fr. s. |
|--|-------------------|--------------------------------------|-------------------|
| Titres de fonds publics suisses (valeur nominale Fr. s. 458.000,—) | 436.240,— | Capital inaliénable | 346.250,— |
| Avoir disponible auprès de la Banque Nationale Suisse | <u>18.959,85</u> | Réserve pour fluctuations de cours . | 90.672,80 |
| | <u>455.199,85</u> | Fonds disponible au 31 décembre 1957 | <u>18.277,05</u> |
| | | | <u>455.199,85</u> |

COMPTE DE RECETTES ET DE DÉPENSES DE L'ANNÉE 1957

| DÉPENSES | Fr. s. | RECETTES | Fr. s. |
|---|------------------|--|------------------|
| Frais d'impression de circulaires, droits de garde des titres frais de révision et télégrammes | 686,35 | Solde actif au 31 décembre 1956, reporté à nouveau | 13.185,40 |
| 36 ^e distribution des revenus à des Sociétés de la Croix-Rouge, selon décision de la commission paritaire du 26 février 1957 | 7.500,— | Revenus des titres perçus en 1957 . | 13.278,— |
| Solde actif disponible au 31 décembre 1957 | <u>18.277,05</u> | | |
| | <u>26.463,40</u> | | <u>26.463,40</u> |

4. FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1957

| ACTIF | Fr. s. | FONDS PROPRES | Fr. s. |
|--|------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| Titres de fonds publics suisses (valeur nominale Fr. 32.000,—) | 29.120,— | Capital inaliénable | 25.000,— |
| Avoir auprès de la Banque Nationale Suisse | 2.091,19 | Fonds disponible au 31 décembre 1957 | 6.211,19 |
| | <hr/> <u>31.211,19</u> | | <hr/> <u>31.211,19</u> |

COMPTE DE RECETTES ET DE DÉPENSES DE L'ANNÉE 1957

| DÉPENSES | Fr. s. | RECETTES | Fr. s. |
|---|-----------------------|---|-----------------------|
| Gravure de 31 médailles en argent et achat de 48 étuis | 1.034,50 | Report du solde actif au 31 décembre 1956 | 8.547,19 |
| Frais d'impression de la circulaire n° 414 | 203,— | Revenus des titres perçus en 1957 . . | 912,— |
| Droits de garde des titres, frais de révision des comptes et divers . . | 138,25 | Divers | 47,75 |
| Perte d'estimation sur titres au 31 décembre 1957 | 1.920,— | | |
| Solde actif disponible au 31 décembre 1957. | <hr/> <u>6.211,19</u> | | <hr/> <u>9.506,94</u> |
| | | | |